



JOURNALS

No. 218B

Wednesday, July 19, 2023

JOURNAUX

N° 218B

Le mercredi 19 juillet 2023

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Acting Clerk of the House were deemed laid before the House as follows:

— by the Speaker — Report of the Federal Electoral Boundaries Commission for Alberta 2022, with an addendum dated June 16, 2023, pursuant to the Electoral Boundaries Readjustment Act, R.S. 1985, c. E-3, sbs. 23(2). — Sessional Paper No. 8560-441-459-16. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)

— by the Speaker — Report of the Federal Electoral Boundaries Commission for British Columbia 2022, with an addendum dated July 2, 2023, pursuant to the Electoral Boundaries Readjustment Act, R.S. 1985, c. E-3, sbs. 23(2). — Sessional Paper No. 8560-441-459-17. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)

— by the Speaker — Report of the Federal Electoral Boundaries Commission for Ontario 2022, with an addendum dated July 8, 2023, pursuant to the Electoral Boundaries Readjustment Act, R.S. 1985, c. E-3, sbs. 23(2). — Sessional Paper No. 8560-441-459-18. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)

— by the Speaker — Additional costing notes from the Parliamentary Budget Officer on the Budget 2023, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1119-80. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER INTÉRIMAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier intérimaire de la Chambre sont réputés avoir été déposés à la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l'Alberta 2022, avec un addenda en date du 16 juin 2023, conformément à la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, L.R. 1985, ch. E-3, par. 23(2). — Document parlementaire n° 8560-441-459-16. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)

— par le Président — Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour la Colombie-Britannique 2022, avec un addenda en date du 2 juillet 2023, conformément à la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, L.R. 1985, ch. E-3, par. 23(2). — Document parlementaire n° 8560-441-459-17. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)

— par le Président — Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l'Ontario 2022, avec un addenda en date du 8 juillet 2023, conformément à la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, L.R. 1985, ch. E-3, par. 23(2). — Document parlementaire n° 8560-441-459-18. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)

— par le Président — Notes additionnelles du directeur parlementaire du budget sur le budget 2023, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1119-80. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— by the Speaker — Additional costing note from the Parliamentary Budget Officer on the Fall Economic Statement 2022, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1119-81. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Household purchasing power at different income levels since 2019", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1119-82. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Prime Minister — Report of the Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet to the Prime Minister on the Public Service of Canada for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the Public Service Employment Act, S.C. 2003, c. 22, s. 127. — Sessional Paper No. 8560-441-376-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by Ms. Bibeau (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Report of Farm Credit Canada, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-441-142-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— by Ms. Bibeau (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Copies of Orders in Council P.C. 2019-1236, P.C. 2020-77, P.C. 2020-352, P.C. 2021-471, P.C. 2021-887, P.C. 2021-890, P.C. 2022-88, P.C. 2023-113, P.C. 2023-114, P.C. 2023-525, P.C. 2023-558, P.C. 2023-665 and P.C. 2023-666, pursuant to the Farm Income Protection Act, S.C. 1991, c. 22, sbs. 12(7). — Sessional Paper No. 8560-441-719-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— by Mr. Boissonnault (Minister of Tourism and Associate Minister of Finance) — Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2023-27 of the Canadian Tourism Commission, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-441-861-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— by Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 10th report of the Standing Committee on Industry and Technology, "Small and Medium Enterprises in Canada: Charting a Competitive Future" (Sessional Paper No. 8510-441-210), presented to the House on Thursday, March 9, 2023. — Sessional Paper No. 8512-441-210.

— by Mr. Duclos (Minister of Health) — Report of the Pest Management Regulatory Agency on the administration and enforcement of the Pest Control Products Act for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the Pest Control Products

— par le Président — Note additionnelle du directeur parlementaire du budget sur l'évaluation du coût de l'Énoncé économique de l'automne 2022, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1119-81. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par le Président — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Le pouvoir d'achat des ménages à différents niveaux de revenus depuis 2019 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1119-82. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par le premier ministre — Rapport de la greffière du Conseil privé et secrétaire du Cabinet au premier ministre sur la fonction publique du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Loi sur l'emploi dans la fonction publique, L.C. 2003, ch. 22, art. 127. — Document parlementaire n° 8560-441-376-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par M^{me} Bibeau (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapport de Financement agricole Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-441-142-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— par M^{me} Bibeau (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Copies des décrets C.P. 2019-1236, C.P. 2020-77, C.P. 2020-352, C.P. 2021-471, C.P. 2021-887, C.P. 2021-890, C.P. 2022-88, C.P. 2023-113, C.P. 2023-114, C.P. 2023-525, C.P. 2023-558, C.P. 2023-665 et C.P. 2023-666, conformément à la Loi sur la protection du revenu agricole, L.C. 1991, ch. 22, par. 12(7). — Document parlementaire n° 8560-441-719-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— par M. Boissonnault (ministre du Tourisme et ministre associé des Finances) — Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2023-2027 de la Commission canadienne du tourisme, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-441-861-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— par M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 10^e rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, « Les petites et moyennes entreprises au Canada : Tracer la voie pour assurer un avenir compétitif » (document parlementaire n° 8510-441-210), présenté à la Chambre le jeudi 9 mars 2023. — Document parlementaire n° 8512-441-210.

— par M. Duclos (ministre de la Santé) — Rapport de l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire sur l'administration et l'application de la Loi sur les produits antiparasitaires pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la Loi sur

Act, S.C. 2002, c. 28, sbs. 80(1). — Sessional Paper No. 8560-441-991-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— by Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) — Amendments to the Management Plan for the Bellevue House National Historic Site of Canada, pursuant to the Parks Canada Agency Act, S.C. 1998, c. 31, sbs. 32(2). — Sessional Paper No. 8560-441-566-22. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons) — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— Nos. 441-01430, 441-01433, 441-01479, 441-01507, 441-01512, 441-01529, 441-01532, 441-01534, 441-01537, 441-01555 and 441-01558 concerning justice;

— Nos. 441-01431, 441-01450, 441-01468 and 441-01516 concerning health;

— No. 441-01432 concerning consumer protection;

— Nos. 441-01434, 441-01449, 441-01451, 441-01454, 441-01463, 441-01488, 441-01515, 441-01528 and 441-01539 concerning foreign affairs;

— Nos. 441-01436, 441-01437, 441-01469, 441-01491, 441-01501, 441-01554, 441-01570 and 441-01578 concerning transportation;

— No. 441-01446 concerning citizenship and immigration;

— Nos. 441-01453, 441-01478, 441-01497 and 441-01511 concerning social affairs and equality;

— No. 441-01457 concerning agriculture;

— Nos. 441-01435, 441-01490, 441-01498, 441-01499, 441-01500, 441-01505, 441-01518, 441-01593, 441-01594 and 441-01595 concerning the environment;

— Nos. 441-01494, 441-01496, 441-01525 and 441-01550 concerning employment and labour;

— No. 441-01503 concerning animals;

— No. 441-01565 concerning business and trade.

— by Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons) — Annual Report of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians for the year 2022, pursuant to the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians Act, S.C. 2017, c. 15, ss. 21(1) and (6). — Sessional Paper No. 8560-441-1222-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) — Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Haiti) Regulations (P.C. 2023-591), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). — Sessional Paper No. 8560-441-495-48. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

les produits antiparasitaires, L.C. 2002, ch. 28, par. 80(1). — Document parlementaire n° 8560-441-991-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— par M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) — Modifications au plan directeur du lieu historique national du Canada de la Villa-Bellevue, conformément à la Loi sur l'Agence Parcs Canada, L.C. 1998, ch. 31, par. 32(2). — Document parlementaire n° 8560-441-566-22. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n^{os} 441-01430, 441-01433, 441-01479, 441-01507, 441-01512, 441-01529, 441-01532, 441-01534, 441-01537, 441-01555 et 441-01558 au sujet de la justice;

— n^{os} 441-01431, 441-01450, 441-01468 et 441-01516 au sujet de la santé;

— n° 441-01432 au sujet de la protection des consommateurs;

— n^{os} 441-01434, 441-01449, 441-01451, 441-01454, 441-01463, 441-01488, 441-01515, 441-01528 et 441-01539 au sujet des affaires étrangères;

— n^{os} 441-01436, 441-01437, 441-01469, 441-01491, 441-01501, 441-01554, 441-01570 et 441-01578 au sujet du transport;

— n° 441-01446 au sujet de la citoyenneté et de l'immigration;

— n^{os} 441-01453, 441-01478, 441-01497 et 441-01511 au sujet des affaires sociales et d'égalité;

— n° 441-01457 au sujet de l'agriculture;

— n^{os} 441-01435, 441-01490, 441-01498, 441-01499, 441-01500, 441-01505, 441-01518, 441-01593, 441-01594 et 441-01595 au sujet de l'environnement;

— n^{os} 441-01494, 441-01496, 441-01525 et 441-01550 au sujet du travail et de l'emploi;

— n° 441-01503 au sujet des animaux;

— n° 441-01565 au sujet des affaires et du commerce.

— par M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Rapport annuel du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement pour l'année 2022, conformément à la Loi sur le Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement, L.C. 2017, ch. 15, par. 21(1) et (6). — Document parlementaire n° 8560-441-1222-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par M^{me} Joly (ministre des Affaires étrangères) — Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant Haïti (C.P. 2023-591), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). — Document parlementaire n° 8560-441-495-48. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

– by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) – Report on the implementation of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Act for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to An Act respecting the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, S.C. 2021, c. 14, sbs. 7(2). – Sessional Paper No. 8560-441-1292-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

– by Ms. Murray (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard) – Report of operations under the Fisheries Development Act for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the Fisheries Development Act, R.S. 1985, c. F-21, s. 10. – Sessional Paper No. 8560-441-292-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans*)

– by Ms. Petitpas Taylor (Minister of Official Languages and Minister responsible for the Atlantic Canada Opportunities Agency) – Report on official languages for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the Official Languages Act, R.S. 1985, c. 31 (4th Supp.), s. 44. – Sessional Paper No. 8560-441-565-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Official Languages*)

– par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) – Rapport sur la mise en œuvre de la Loi sur la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Loi concernant la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, L.C. 2021, ch. 14, par. 7(2). – Document parlementaire n° 8560-441-1292-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

– par M^{me} Murray (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne) – Rapport des travaux effectués en vertu de la Loi sur le développement de la pêche pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Loi sur le développement de la pêche, L.R. 1985, ch. F-21, art. 10. – Document parlementaire n° 8560-441-292-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des pêches et des océans*)

– par M^{me} Petitpas Taylor (ministre des Langues officielles et ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique) – Rapport sur les langues officielles pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la Loi sur les langues officielles, L.R. 1985, ch. 31 (4^e suppl.), art. 44. – Document parlementaire n° 8560-441-565-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des langues officielles*)